



Città di Bolzano
Stadt Bozen

Osservatorio per le politiche sociali e la qualità della vita
Beobachtungsstelle für Sozialpolitik und Lebensqualität

Il gioco con vincite in denaro: un primo sguardo al fenomeno nella città di Bolzano

Glücksspielbericht: Ein erster Überblick über das Spielverhalten der Boznerinnen und Bozner

a cura di | bearbeitet von Luca Frigo
Ufficio Pianificazione Sociale | Amt für Sozialplanung
Comune di Bolzano | Gemeinde Bozen



Cos'è il “gioco con vincite in denaro” o “gioco d'azzardo”?

- È un gioco in cui:
 - si gioca per ottenere un **premio**
 - si rischia scommettendo **denaro** o altri beni di valore
 - è per lo più il **caso** che determina l'esito
- “Play” o “Gambling” ?

Was ist das “Geldspiel “ oder „ Glücksspiel“ ?

- Ein Spiel in dem:
 - man spielt um etwas zu **gewinnen**
 - man zunächst selbst einen **Geldeinsatz** einbringen muss
 - der Gewinn maßgeblich vom **Zufall** abhängt
- “Play” oder “Gambling” ?



Il volume d'affari...

**Raccolta da giochi in
Italia nel 2012**

88,5

miliardi di €
Miliarden €

**Raccolta da giochi
in Trentino Alto Adige**
(Gennaio 2011 – Ottobre 2012)

2,5

miliardi di €
Miliarden €

**Valore medio mensile
della raccolta da giochi
in Trentino Alto Adige**

116

milioni di €
Millionen €

Die Umsätze...

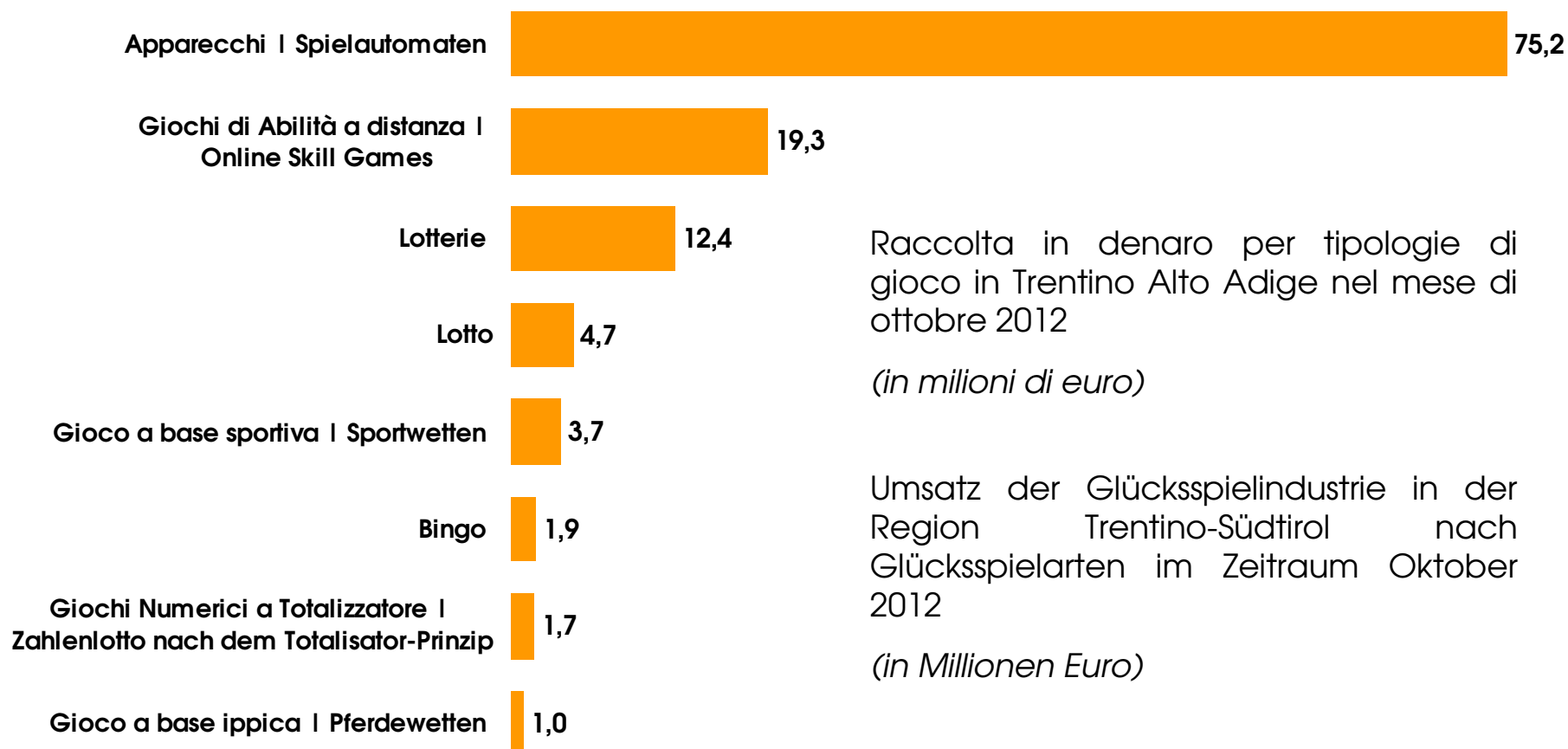
**Umsätze der
Glücksspielindustrie in
Italien (2012)**

**Umsätze der
Glücksspielindustrie in der
Region Trentino-Südtirol**
(Januar 2011 – Oktober 2012)

**Durchschnittliche monatliche
Umsätze in der Region
Trentino-Südtirol**



Raccolta di denaro dai vari giochi...



Umsatz nach Glücksspielarten...

Raccolta in denaro per tipologie di gioco in Trentino Alto Adige nel mese di ottobre 2012

(in milioni di euro)

Umsatz der Glücksspielindustrie in der Region Trentino-Südtirol nach Glücksspielarten im Zeitraum Oktober 2012

(in Millionen Euro)

Fonte: Elaborazione Ufficio Pianificazione Sociale su dati dell'Amministrazione Autonoma dei Monopoli di Stato

Quelle: Ausgearbeitet von Amt für Sozialplanung der Gemeinde Bozen nach Daten von „Amministrazione autonoma dei Monopoli di Stato“



Quante sale giochi ?

Wieviele Spielhallen ?

Licenze rilasciate Erteilte Lizenzen	Tutta la provincia Südtirol gesamt	Bolzano città Stadt Bozen
SALE GIOCHI – SPIELHALLEN (< 2010)	12	5 (41,6%)
SALE GIOCHI – SPIELHALLEN (2010)	23	8 (34,8%)
SALE GIOCHI – SPIELHALLEN (2011)	9	3 (33,3%)
SALE DEDICATE VLT – VLT (2011)	21	9 (42,8%)
SALE GIOCHI + VLT ATTIVE SPIELHALLEN UND VLT (marzo 2013 März 2013)	54	18 (33,3%)



...E i bar?

Esercizi pubblici in città

729

Bar in città dotati di
apparecchi da gioco

214

di cui:

ne sono tuttora dotati

121
(56,5%)

hanno provveduto alla
rimozione

93
(43,5%)

Bar sanzionati

133

Apparecchi da gioco
rilevati nei bar

433

...Und die Bars?

Gastbetriebe der Stadt

Bars der Stadt mit
Glücksspielautomaten

davon haben:

Automaten im Betrieb

die Automaten bereits entfernt

Zahl der mit Bußgeldern
belegten Gastbetriebe

Zahl der Glücksspielautomaten
insgesamt



Il gioco dei bolzanini: una prima panoramica

- Un primo tentativo di esplorare il fenomeno
- Inserite alcune domande aggiuntive sul tema del gioco con vincite in denaro nella rilevazione "MonitorCittà", svolta da DataMonitor.
- La rilevazione è stata effettuata mediante metodologia C.A.T.I. ed è avvenuta nel mese di dicembre 2012.
- Campione intervistato: 800 bolzanini.
- Consapevoli dei rischi e dei limiti nell'indagare tale tematica con questo tipo di metodologia.

Das Spielverhalten der BoznerInnen: ein erster Überblick

- Ein erster Versuch das Phänomen näher zu beobachten
- Ergänzung der DataMonitor-Umfrage „MonitorCittà“ durch einige gezielte Zusatzfragen über das Spielverhalten
- Für die Befragung, welche im Dezember 2012 durchgeführt wurde, wurde die CATI-Methode verwendet.
- Die Befragten: 800 BoznerInnen.
- Trotz des Risikos und der Grenzen diese Methodik im Erforschen dieser Thematik zu benutzen.



In quanti giocano ?

Wieviele spielen ?

Bolzanini intervistati

800

Befragte BoznerInnen

di cui

30%

davon



negli ultimi 12 mesi *
in den letzten 12 Monaten *

**ha giocato ad
almeno un gioco**

**hat mindestens
einmal Geld gespielt**

* Rilevazione: dicembre 2012 | Erhebung: Dezember 2012

Fonte: Rilevazione MonitorCittà a cura di DataMonitor, 2012.
Quelle: Forschungsinstitut DataMonitor, Umfrage Monitor Città 2012.

n=800



...Quindi i bolzanini giocano poco ???

NO! ...difficile dirlo poiché:

- a) Il fenomeno è sottostimato
 - reticenza degli intervistati nel rispondere
- b) Non vengono rilevati i giocatori "problematici"
 - tendono ad essere spesso fuori casa
 - anche se rispondono, lo fanno in modo veritiero?

...Also spielen die BoznerInnen wenig ???

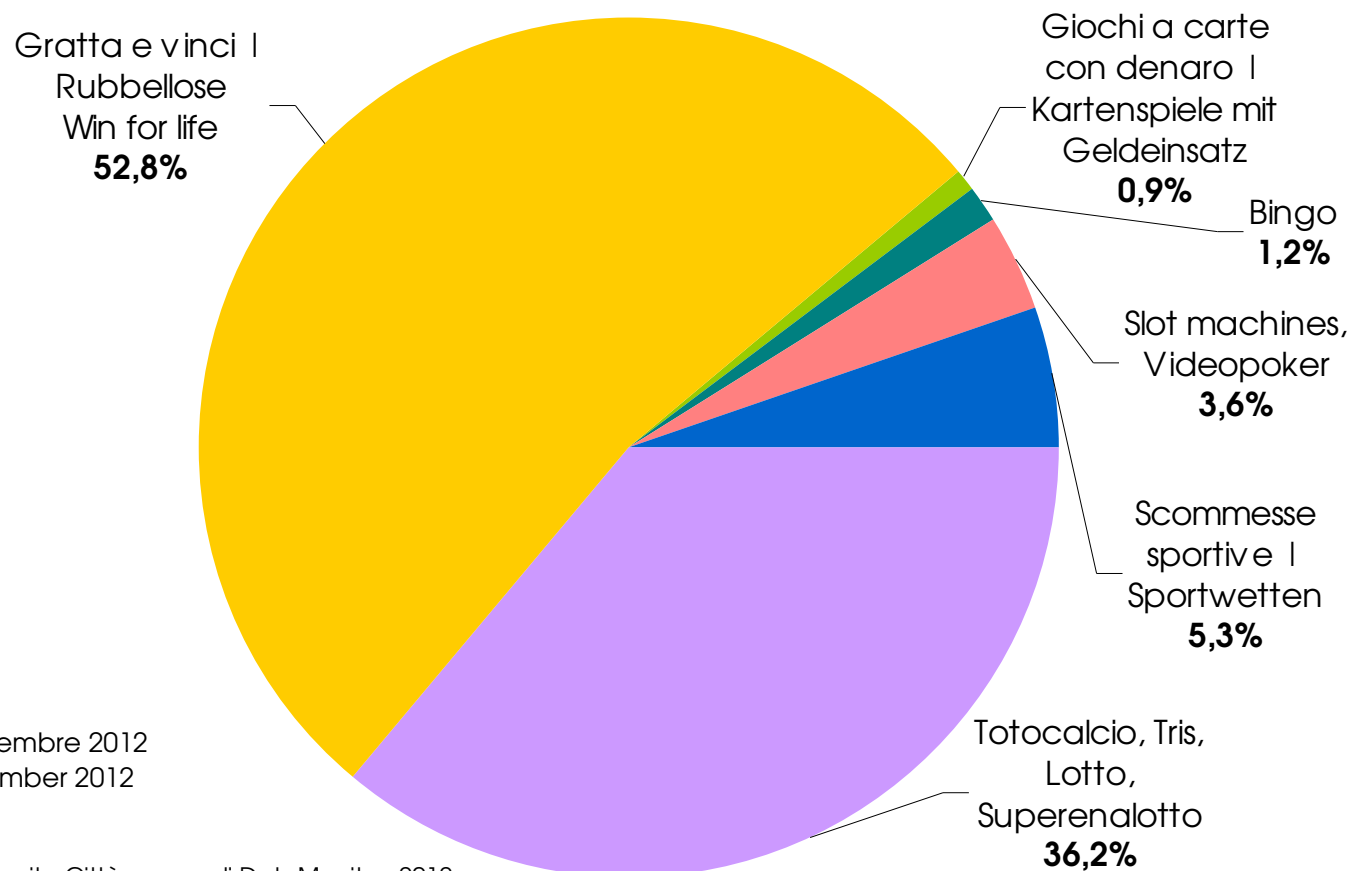
NEIN! ...schwierig zu sagen, weil:

- a) Das Phänomen ist unterbewertet
 - gewisse Befangenheit bei der Beantwortung der Fragen ist zu spüren
- b) Die Spieler, die ein problematisches Spielverhalten aufweisen, sind nur schwer greifbar
 - sie halten sich viel außer Haus auf
 - entsprechen die Antworten immer ganz der Wahrheit?



A quali giochi hanno giocato negli ultimi 12 mesi?*

Welche Glücksspiele haben die Befragten in den letzten 12 Monaten* gespielt?



* Rilevazione: dicembre 2012
Erhebung: Dezember 2012

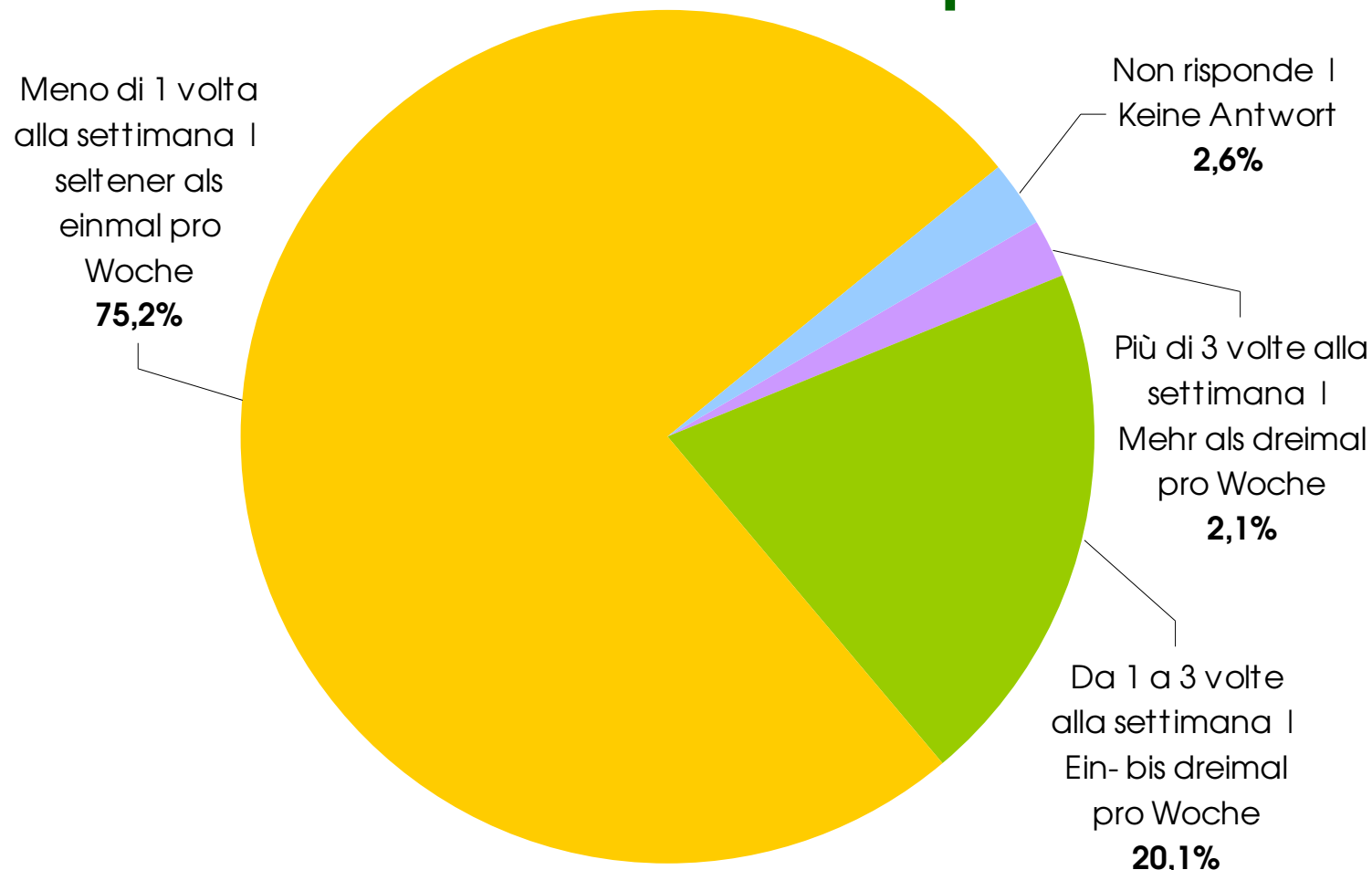
Fonte: Rilevazione MonitorCittà a cura di DataMonitor, 2012.
Quelle: Forschungsinstitut DataMonitor, Umfrage Monitor Città 2012.

n=238



Quanto spesso giocano?

Wie häufig spielen sie ?



Fonte: Rilevazione MonitorCittà a cura di DataMonitor, 2012.

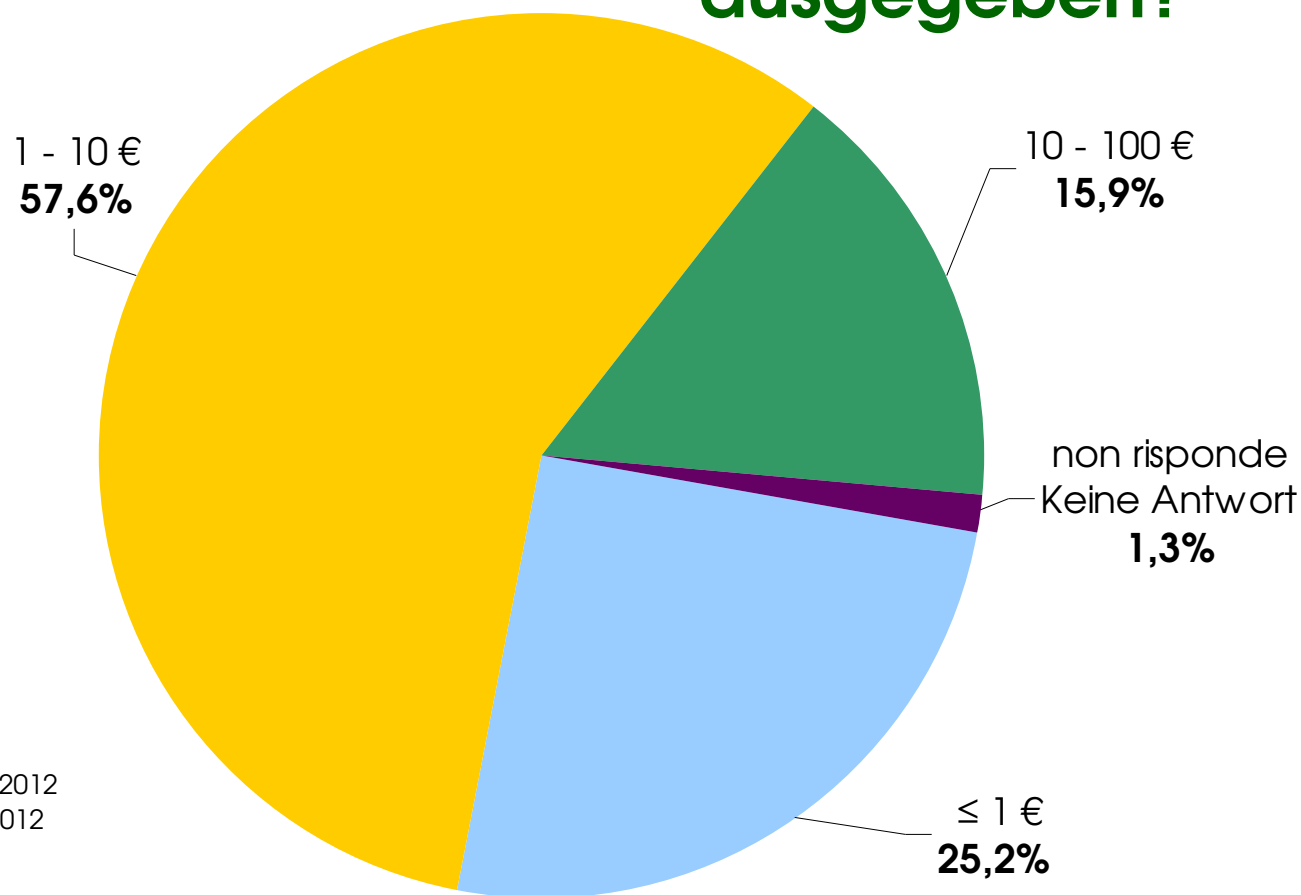
Quelle: Forschungsinstitut DataMonitor, Umfrage Monitor Città 2012.

n=238



Quanto hanno speso negli ultimi 30 giorni*?

Wieviel haben sie in den letzten 30 Tagen* ausgegeben?

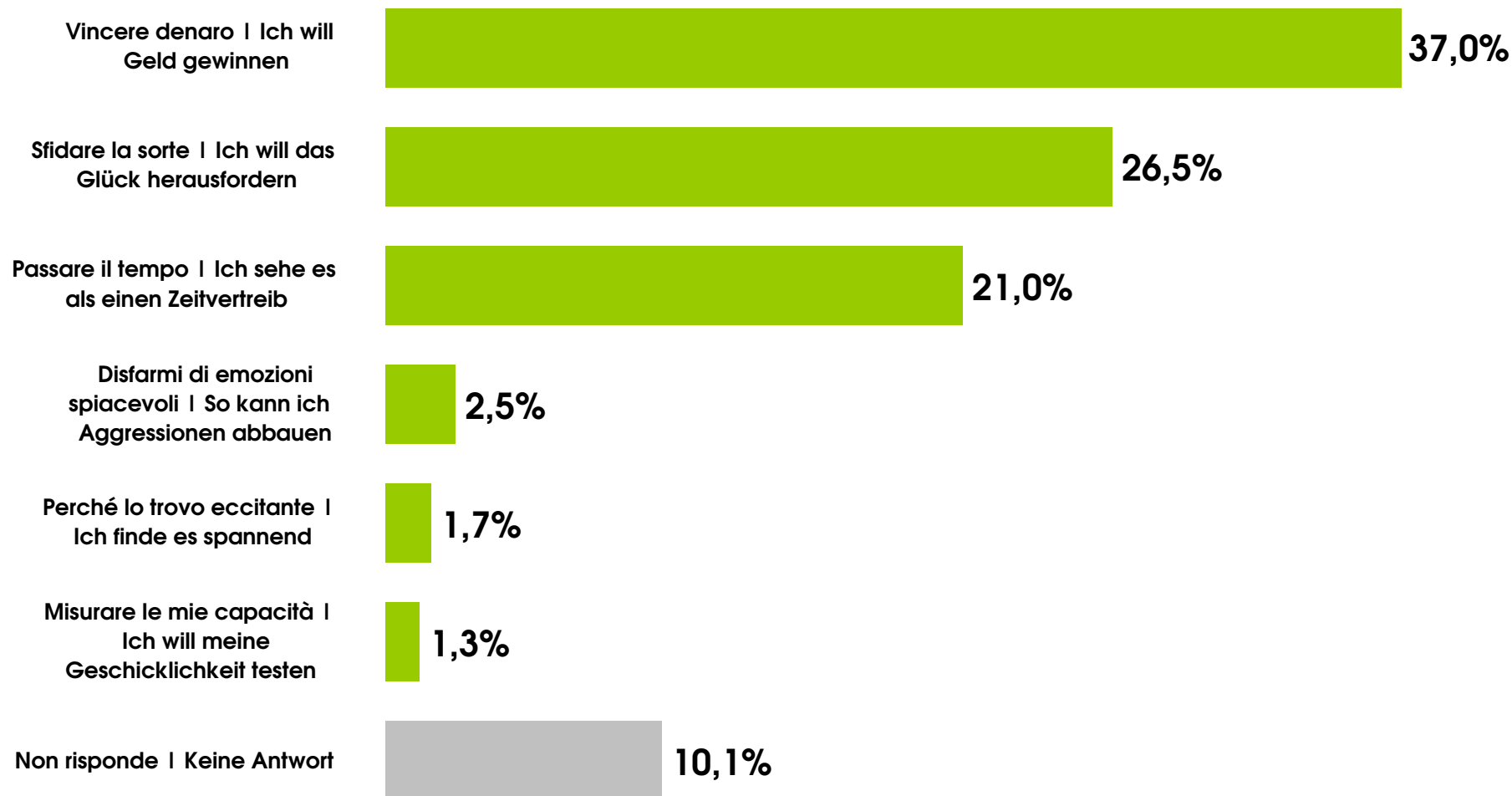


* Rilevazione: dicembre 2012
Erhebung: Dezember 2012



Per quali motivi giocano?

Warum spielen sie?

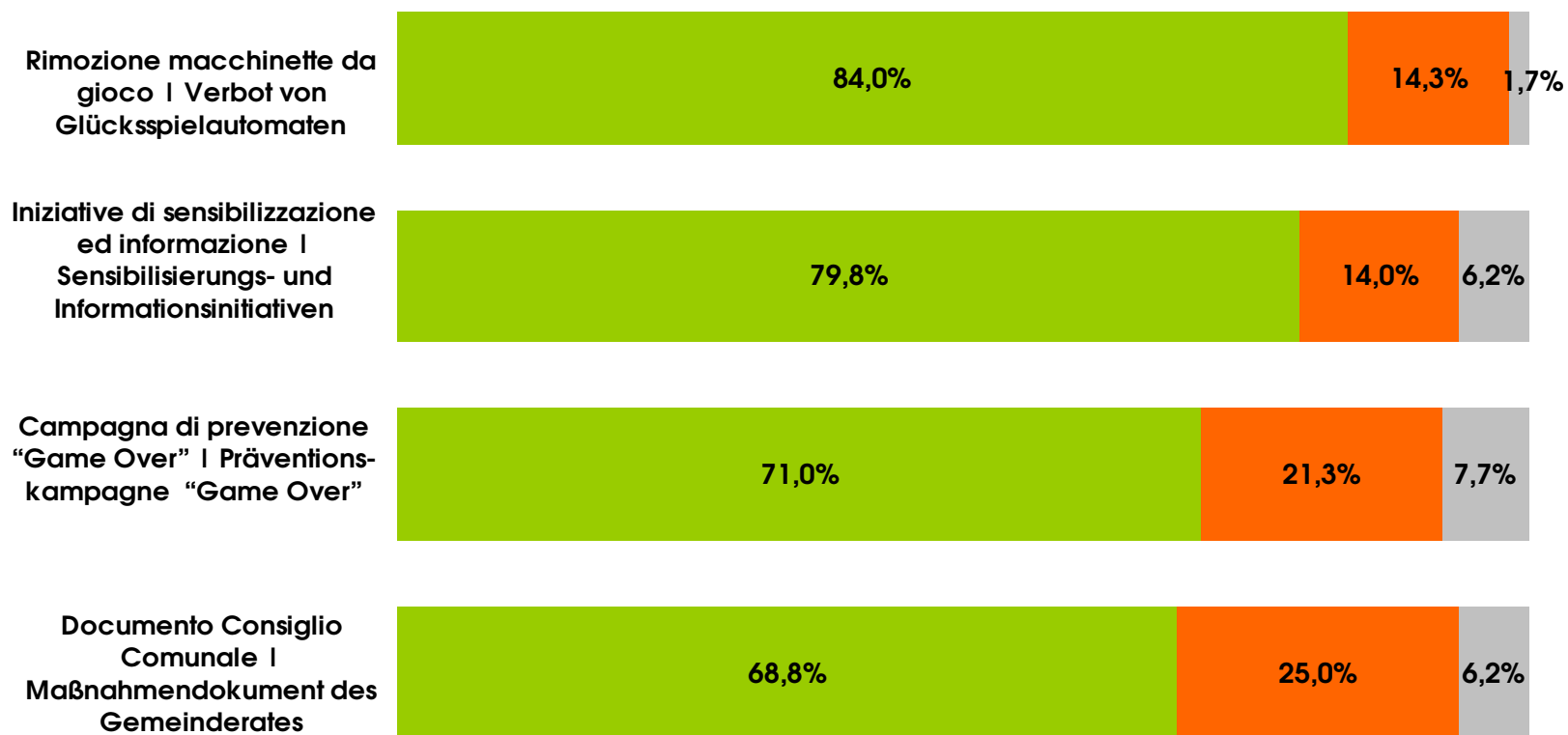




Giudizio su iniziative di prevenzione e di contrasto al gioco d'azzardo...

Meinung zu den Maßnahmen zur Eindämmung des Glücksspieler..

■ Abbastanza o molto utile | Sehr oder ziemlich Sinnvoll ■ Inutile o poco utile | Nicht oder wenig Sinnvoll ■ Non conosce/ Non risponde



Fonte: Rilevazione MonitorCittà a cura di DataMonitor, 2012.

Quelle: Forschungsinstitut DataMonitor, Umfrage Monitor Città 2012. n=800



Anche se non rilevati, ci sono bolzanini che hanno un problema con il gioco?

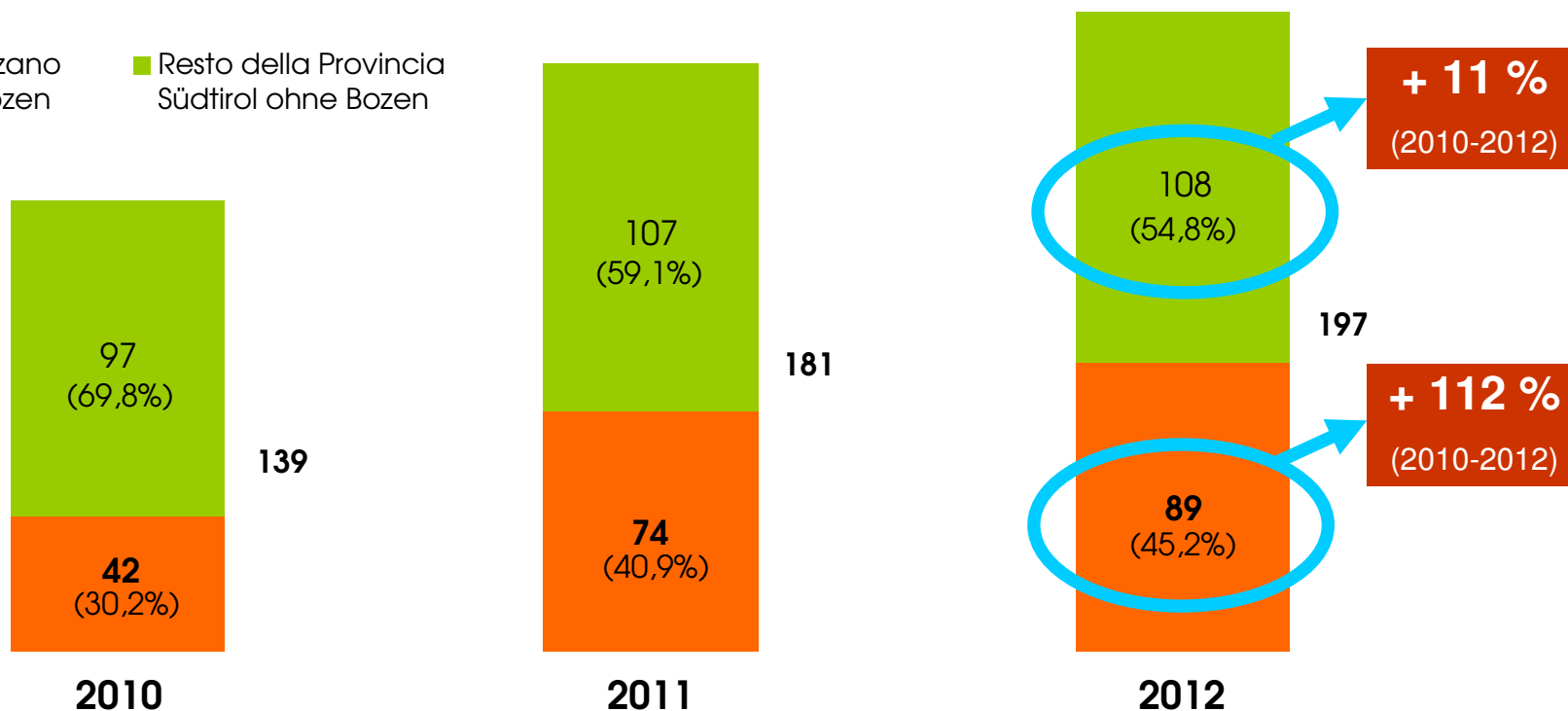
Gibt es BoznerInnen die ein problematisches Spielverhalten aufweisen?

Persone in carico al Servizio Dipendenze (SerD) per "Gioco d'azzardo patologico"

Spielsüchtige, die vom Dienst für Abhängigkeiten betreut werden

Solo Bolzano
Stadt Bozen

Resto della Provincia
Südtirol ohne Bozen



Fonte: Elaborazione Ufficio Pianificazione Sociale, Comune di Bolzano, su dati Servizio Dipendenze (SerD) dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige 2012

Quelle: Ausgearbeitet von Amt für Sozialplanung der Gemeinde Bozen, auf der Basis von Daten des Dienstes für Abhängigkeiten des Südtiroler Sanitätsbetriebs 2012



Conclusioni...

- Il gioco é **individuale e finalizzato ad un guadagno istantaneo**
- Il “**Gratta e vinci**” è il gioco più gettonato
- **Forte diffusione** di sale da gioco e macchinette
- I bolzanini che emergono dal sondaggio sembrano **non giocare in modo assiduo**
- I bolzanini intervistati si rivelano **piuttosto favorevoli ad iniziative** di prevenzione e contrasto al gioco d’azzardo
- Gioco patologico in forte aumento in tutta la Provincia, **ma soprattutto nella città di Bolzano**
- Raccomandazione: fenomeno da **approfondire** e continuare a **monitorare** prima che il gioco diventi problematico o, peggio, patologico.

Schlussfolgerungen...

- Man spielt um **schnell und eigenmächtig an Geld zu gelangen**
- “**Rubbellose**” sind das am meisten gespielte Glücksspiel
- **Viele Spielhallen** und Spielautomaten
- Die befragten BoznerInnen scheinen **keine Gewohnheitsspieler** zu sein
- Die befragten BoznerInnen scheinen **Initiativen zur Prävention und Eindämmung des Glücksspiels zu begrüßen**
- Das zwanghafte Spielen nimmt in der ganzen Provinz, aber **vor allem in der Stadt Bozen, stark zu**
- Empfehlung: Man muss das Phänomen **weitererforschen** und **unter Kontrolle halte** um zu verhindern, dass das Spiel problematisch bzw. pathologisch wird.



Città di Bolzano
Stadt Bozen

Osservatorio per le politiche sociali e la qualità della vita
Beobachtungsstelle für Sozialpolitik und Lebensqualität

GRAZIE ! DANKE !

Report completo

<http://goo.gl/JQt25c>



Vollständiger Bericht

<http://goo.gl/NhUarl>

